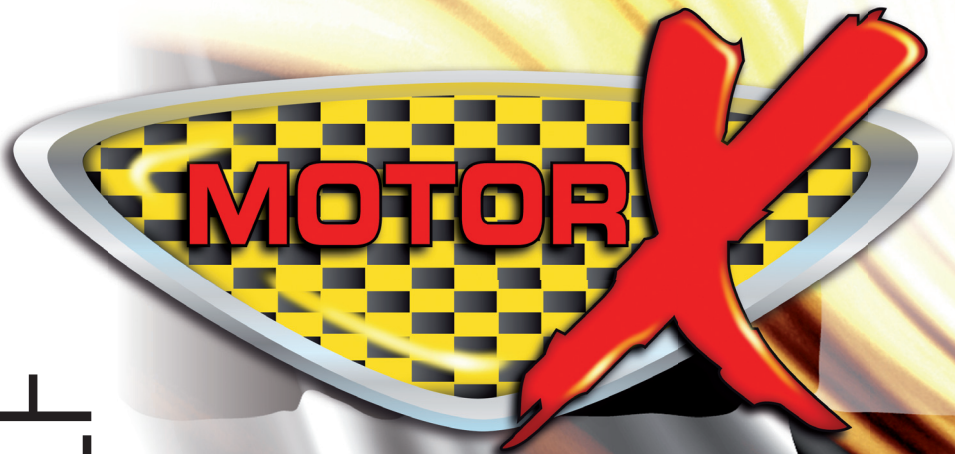




**PROTECT YOURSELF**

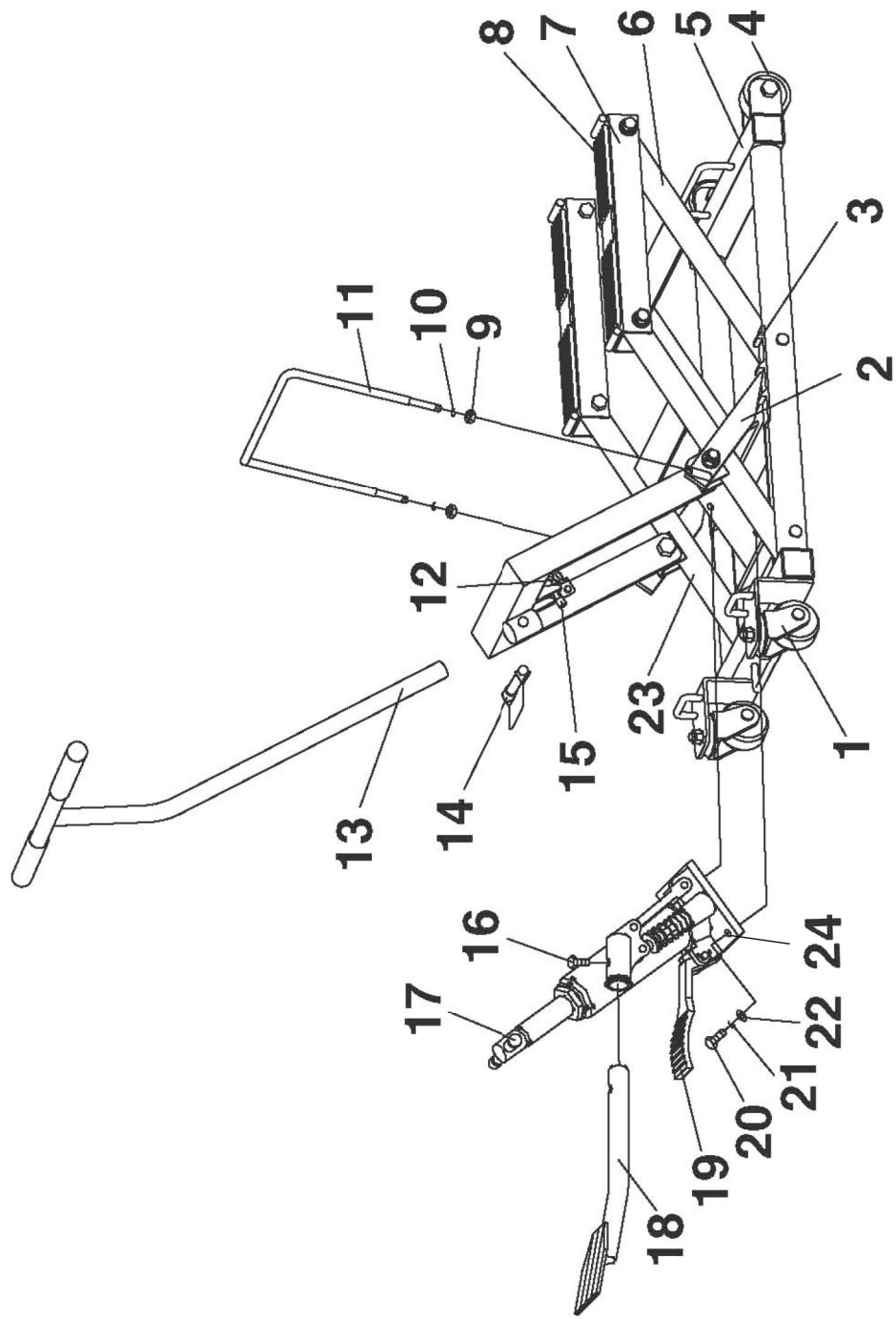


**USER MANUAL**  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MODE D'EMPLOI  
ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΙΚΟΣ



4290850  
MADE IN CHINA FOR MOTORX  
WWW.MOTORX.EU







## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Πριν την χρήση, διαβάστε και κατανοήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες λειτουργίας.
2. Μην υπερφορτώνετε τον ανυψωτήρα πέρα από τον δείκτη χωρητικότητας.
3. Εξετάστε το καλά πριν την κάθε χρήση.
4. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
5. Σιγουρευτείτε ότι οι μηχανισμοί του τροχού ασφάλισης είναι συμπλεκόμενοι πριν ξεκινήσετε να ανυψώνετε το όχημα.
6. Αφού ανυψώσετε το όχημα στο επιθυμητό ύψος, σιγουρευτείτε ότι ο μηχανισμός ασφάλισης του βραχίονα ανύψωσης συμπλέκεται.
7. Ασφαλίστε το ανυψωμένο φορτίο στον ανυψωτήρα χρησιμοποιώντας τους κατάλληλους ιμάντες πρόσδεσης.
8. Πριν το μετακινήσετε, σιγουρευτείτε ότι το φορτίο έχει χαμηλώσει εντελώς.
9. Ποτέ μην μπουσουλάτε κάτω από ανυψωμένο αντικείμενο.
10. Τοποθετήστε τον ανυψωτήρα σε τμήματα του οχήματος που καθορίζονται από τον κατασκευαστή του οχήματος.
11. Κεντράρετε το φορτίο στην σέλα πριν την ανύψωση. Φορτώστε τις σέλες εξίσου.
12. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα και/ή προσαρμογείς που προμηθεύει ο κατασκευαστής.
13. Αυτός ο ανυψωτήρας ΔΕΝ είναι κατάλληλος για ανύψωση, ισοπέδωση εδαφών και/ή τοποθέτηση αυτοκινήτων, φορτηγών, SUVs ή οχημάτων άλλων από αυτά που καθορίζονται από τον κατασκευαστή του ανυψωτήρα.
14. Κρατήστε το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τους βραχίονες του ανυψωτήρα κατά την ανύψωση και το χαμηλώνωμα.
15. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρισταμένους μακριά από την περιοχή ανύψωσης.
16. Μην προβείτε σε καμία τροποποίηση του ανυψωτήρα.
17. Παράλειψη τήρησης των προειδοποιήσεων αυτών μπορεί να καταλήξει σε απώλεια φορτίου ή ζημιά στον ανυψωτήρα, καθώς επίσης και προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά του αγαθού.

### SPECIFICATIONS

Max Capacity	1500 lb (680 kg)
Base Length	34" (86.4 cm)
Base Width	15 3/4" (40 cm)
Base Height	5" (12.7 cm)
Min. Lift Height	4 5/8" (11.8 cm)
Max. Lift Height	14 1/2" (36.8 cm)
Overall Weight	79 lb. (26,6 kg)

### PARTS LIST

No.	Description	Qty.
1	Caster Assembly	1
2	Lock Pawl	2
3	Stops	2
4	Front Wheels	2
5	Frame	1
6	Radius Link	2
7	Saddle Platform	2
8	Rubber Pads	2
9	M8, Nut	2
10	08 Lock Washer	2
11	Lock Bar	1
12	Cotter Pin	1
13	T-Handle	1
14	Handle Pin	1
15	Handle Set Screw	1
16	Yoke Set Screw	1
17	Lock Pin	1
18	Pump Pedal	1
19	Release Pedal	1
20	Hydraulic Ram	1
21	Bolt (M8 X 25)	2
22	Washer	4
23	Load Frame	1
24	Ram Platform	1

### IMPORTANT SAFETY INFORMATION.

READ ALL SAFETY WARNINGS BEFORE OPERATION!

FAILURE TO OBEY THESE WARNINGS MAY RESULT IN LOSS OF LOAD, DAMAGE TO JACK AND OR JACK FAILURE RESULTING IN PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

### MOTORCYCLE JACK

#### WARNING

- STUDY, UNDERSTAND, AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING THIS DEVICE.
- FAILURE TO HEED THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.
- USE STRAPS WITH 150% RATED CAPACITY OF WEIGHT OF LOAD, STRAPS NOT INCLUDED.
- DO NOT EXCEED RATED CAPACITY.
- USE ONLY ON HARD LEVEL SURFACE.
- BEFORE MOVING, LOWER THE LOAD TO THE LOWEST POSSIBLE POINT.
- USE THE SAFETY ARMS WHEN LOAD IS RAISED TO PREVENT ACCIDENTAL LOWERING.
- NO ALTERATIONS SHALL BE MADE TO THIS PRODUCT.
- LOAD SADDLE PLATFORM EQUALLY.
- ONLY ATTACHMENTS AND OR ADAPTORS SUPPLIED BY MANUFACTURER SHALL BE USED.
- LIFT ONLY ON AREAS OF THE VEHICLE AS SPECIFIED BY VEHICLE MANUFACTURER.
- ENSURE THE CASTOR-LOCKING MECHANISMS ARE ENGAGED BEFORE COMMENCING TO LIFT THE VEHICLE.
- THIS JACK IS NOT SUITABLE FOR LIFTING, LEVELLING, AND/OR POSITIONING CARS, TRUCKS, SUVs OR VEHICLES OTHER THAN THOSE SPECIFIED BY THE JACK'S MANUFACTURER.
- KEEP CHILDREN AND BYSTANDERS CLEAR OF THE LIFT AREA.



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### 1. Install Hydraulic Ram

- A. Attach Hydraulic Ram (20) to the Ram Platform (24 with Bolts (21) and Washers (22)).

Bolts

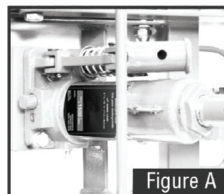


Figure A

### 2. Attach Hydraulic Ram & Lock Bar

- A. Remove Cotter Pin and Lock Pin (17) from Ram. Raise Load Frame (23) by Hand and Align the Head of the Hydraulic Ram (20) with the Tab Holes in the Low Center of the Load Frame. Replace Lock Pin (17) and Secure with Cotter Pin (12).  
B. To Install Lock Bar, Align Lock Bar (11) into Lock Pawls (2) on Both Sides and Secure Using Washers (10) and Nuts (9).

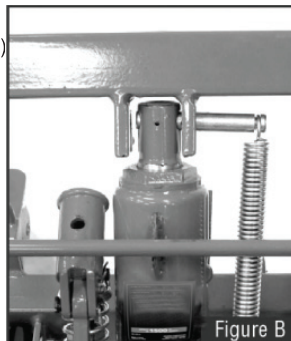


Figure B

### 3. Install Rear Casters

- Install Rear Casters (1).  
As Shown in Figure E.



Figure E

### 4. Install Front Wheels

- Install Front Wheels (4).  
As Shown in Figure F.

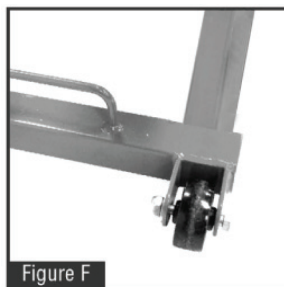


Figure F

## OPERATING INSTRUCTIONS

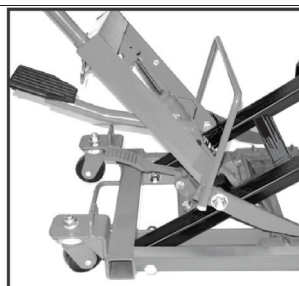
### Mounting Vehicle On Lift

- Lower the Jack completely. This should allow you to easily roll it under the vehicle. *Note: Read your vehicle Owner's Manual to determine the recommended lift point of your specific vehicle.*
- Make sure that your vehicle is properly balanced. Load saddle platform equally.



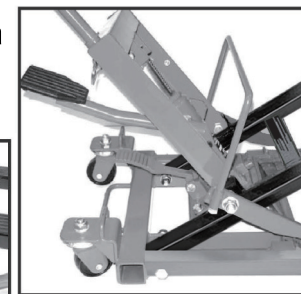
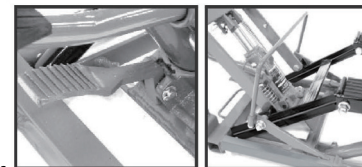
### Operating Lift

- Assure that vehicle is properly balanced on lift saddle platform.
- While watching to make sure it is safe to do so, push Lift Handle downward repeatedly to lift the vehicle to the desired height. Make sure the vehicle is lifted enough to engage the Lock Bar into its Lock Bar detents.
- Immediately after lifting vehicle, support the vehicle with tie down straps. Attach your vehicle securely to the lift, using appropriate straps (straps with 150% rated capacity of weight of load recommended, straps not included).



### Χαμηλώνοντας το όχημα

- Σιγουρευτείτε ότι είναι ασφαλές να χαμηλώσετε το όχημα καθαρίζοντας την περιοχή των εργαλείων και εξαρτημάτων, σιγουρευτείτε ότι όλα είναι καθαρά στον ανυψωτήρα.
- Ανασηκώστε τον ανυψωτήρα αρκετά ψηλά ώστε να απελευθερωθεί η ράβδος ασφάλισης από τους αναστολείς της, και ασφαλίστε την ράβδο ασφάλισης κάτω από την κοπίλα με σχισμή που την συγκρατεί.
- Αφαιρέστε την χειρολαβή από το έμβολο και τοποθετήστε στην βαλβίδα απελευθέρωσης. Στρέψτε αργά την βαλβίδα απελευθέρωσης αριστερόστροφα για να δώσετε την δυνατότητα στον ανυψωτήρα να χαμηλώσει σιγά-σιγά το όχημα με ελεγχόμενο τρόπο.



### Ποτέ μην εργάζεστε στο όχημα, ούτε να αφήνετε το όχημα χωρίς επιτήρηση εάν η ράβδος ασφάλισης δεν είναι τοποθετημένη, και εάν δεν συγκρατούν στερεά το όχημα επαρκώς ιμάντες πρόσδεσης στην θέση του.

- Οπτικοί έλεγχοι πρέπει να πραγματοποιούνται πριν από κάθε χρήση του ανυψωτήρα ελέγχοντας για ανώμαλες συνθήκες όπως σπασμένοι τροχοί, διαρροές και κατεστραμμένα, χαλαρά ή ελλείποντα εξαρτήματα.
- Άλλος έλεγχος πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας προϊόντος.
- Κάθε ανυψωτήρας θα πρέπει να επιθεωρείται άμεσα εάν πιστεύετε ότι έχει υποβληθεί σε μη φυσικό φορτίο ή τράνταγμα.
- Οι κάτοχοι και/ή χειριστές θα πρέπει να γνωρίζουν ότι η επιδιόρθωση του παρόντος μηχανήματος μπορεί να απαιτεί ειδική γνώση και εγκαταστάσεις.
- Συνιστάται να πραγματοποιείται ετήσιος έλεγχος του ανυψωτήρα και οποιαδήποτε ελαττωματικά εξαρτήματα, χαλκομανίες ή ετικέτες ασφαλείας ή πινακίδες να αντικαθίστανται με συγκεκριμένα εξαρτήματα του κατασκευαστή.
- Οποιοδήποτε ανυψωτήρας που εμφανίζεται να έχει καταστραφεί καθ' οιονδήποτε τρόπο, ή τον βρίσκετε να έχει φθαρεί, ή δεν λειτουργεί φυσιολογικά πρέπει να αντικαθίσταται από την λειτουργία μέχρι να επιδιορθωθεί.
- Λόγω των πιθανών κινδύνων που συνδέονται με αυτόν τον τύπο μηχανήματος, δεν πρέπει να πραγματοποιείται οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους λαδιού. Όταν γεμίζετε τον ανυψωτήρα με λάδι, μην αφήνετε βρωμιά ή οποιαδήποτε άλλη ουσία να εισέλθει στο υδραυλικό σύστημα.

## ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ

Δεν ανασκάνει φορτίο	Δείτε την παράγραφο Αντιμετώπισης Προβλημάτων
Δεν κρατά το φορτίο	Δείτε #3 στην Αντιμετώπιση Προβλημάτων
Δεν ανασκάνει σε πλήρες ύψος	Δείτε #1 και #2 στην Αντιμετώπιση Προβλημάτων
Η αντλία έχει την αίσθηση ότι είναι "σπογγώδης" κάτω από φορτίο	Δείτε #1 και #2 στην Αντιμετώπιση Προβλημάτων
Η χειρολαβή ανεβαίνει κάτω από φορτίο	Δείτε #3 στην Αντιμετώπιση Προβλημάτων
Η χειρολαβή χαμηλώνει κάτω από φορτίο	Δείτε #3 στην Αντιμετώπιση Προβλημάτων

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

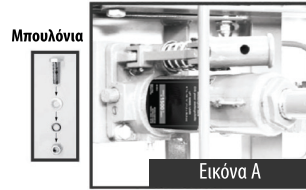
- Η μονάδα ισχύος μπορεί να μην έχει πολλά υγρά. Με τον ανυψωτήρα σε επίπεδη επιφάνεια και στην κάτω θέση του, απομακρύνετε το πώμα στεγάνωσης και προσθέστε καθαρό υδραυλικό υγρό ανυψωτήρα μέχρι το επίπεδο της οπής.
- Η μονάδα ισχύος μπορεί να έχει παγιδευμένο αέρα. Ανοίξτε την βαλβίδα απελευθέρωσης τουλάχιστον κατά δύο πλήρεις στροφές. Τρομπάρετε την χειρολαβή κατά τουλάχιστον 20 πατήματα για να καθαρίσετε τον αέρα από το σύστημα.
- Οι βαλβίδες μπορεί να μην κλείνουν σωστά. Για να φέρετε σε καστή θέση τις βαλβίδες: Α) Κλείστε την βαλβίδα απελευθέρωσης. Β) Με το έμβολο εντελώς χαμηλωμένο, ανασηκώστε χειροκίνητα τον βραχίονα όσο το δυνατόν ψηλότερα. Γ) Ανοίξτε την βαλβίδα απελευθέρωσης και επιτρέψτε στον βραχίονα να κατέβει στην χαμηλότερη θέση.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

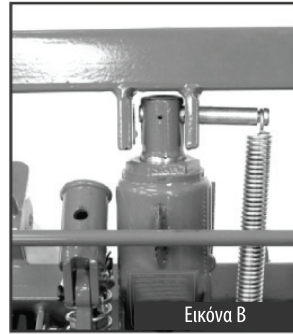
### 1. Εγκατάσταση Υδραυλικού Κυλίνδρου

- A. Προσαρμόστε τον υδραυλικό κύλινδρο (20) στην Πλατφόρμα Κυλίνδρου (24) με Μπουλόνια (21) και Ροδέλες (22).



### 2. Προσαρμόστε τον Υδραυλικό Κύλινδρο & την Ράβδο Ασφάλισης

- A. Αφαιρέστε το την κοπίλια με σχισμή και τον πείρο ασφάλισης (17) από τον κύλινδρο. Ανασηκώστε τον σκελετό φορτίου (23) με το χέρι και ευθυγραμμίστε την κεφαλή του υδραυλικού κυλίνδρου (20) με τις οπές του πτερυγίου στο χαμηλό κέντρο του σκελετού φορτίου. Αντικαταστήστε τον πείρο ασφαλείας (17) και ασφαλίστε με την κοπίλια με την σχισμή (12).
- B. Για να εγκαταστήσετε την ράβδο ασφάλισης, ευθυγραμμίστε την ράβδο ασφάλισης (11) στα άκιστρα ασφάλισης (2) και στις δύο πλευρές και ασφαλίστε χρησιμοποιώντας δακτυλίους συγκράτησης (10) και παξιμάδια (9).



### 3. Εγκαταστήστε τους Πίσω Τροχούς

Εγκαταστήστε τους πίσω τροχούς (1). Όπως φαίνεται στην εικόνα Ε.



### 4. Εγκαταστήστε τους Πρόσθιους Τροχούς

Εγκαταστήστε τους πρόσθιους τροχούς (4). Όπως φαίνεται στην εικόνα ΣΤ.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

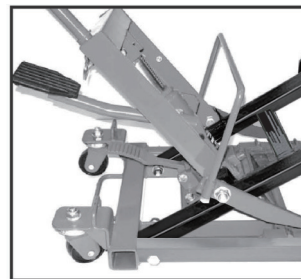
### Συναρμολόγηση Οχήματος Σε Ανύψωση

- Χαμηλώστε εντελώς τον ανυψωτήρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να το κυλίσετε εύκολα κάτω από το όχημα. *Σημείωση: Διαβάστε το Εγχειρίδιο Ιδιοκτήτη του δικού σας οχήματος για να καθορίσετε το συνιστώμενο σημείο ανύψωσης του συγκεκριμένου οχήματός σας.*
- Σιγουρευτείτε ότι το όχημά σας είναι κατάλληλα ισορροπημένο. Φορτώστε την πλατφόρμα της σέλας εξίσου.



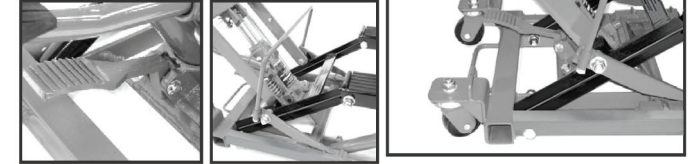
### Λειτουργία του Ανυψωτήρα

- Διασφαλίστε ότι το όχημα είναι κατάλληλα ισορροπημένο στην πλατφόρμα σέλας ανύψωσης.
- Καθώς κοιτάτε να σιγουρευτείτε ότι αυτό είναι ασφαλές, σπρώξτε την χειρολαβή ανυψωτήρα προς τα κάτω επανειλημμένα για να ανυψώσετε το όχημα στο επιθυμητό ύψος. Σιγουρευτείτε ότι το όχημα είναι αρκετά ανυψωμένο για να συμπλέξετε την ράβδο ασφάλισης στους αναστολείς της ράβδου ασφάλισης.
- Αμέσως μετά την ανύψωση του οχήματος, υποστηρίξτε το όχημα με ιμάντες πρόσδεσης. Προσαρτήστε το όχημά σας με ασφάλεια στον ανυψωτήρα, χρησιμοποιώντας κατάλληλους ιμάντες (ιμάντες με δείκτη 150% ικανότητας συνιστώμενου βάρους φορτίου, οι ιμάντες δεν περιλαμβάνονται).



## Lowering Vehicle

- Be sure it is safe to lower your vehicle by clearing area of tools and equipment, make sure everyone is clear of the lift.
- Raise the jack high enough to release the Lock Bar from it's detent, and secure Lock Bar under Holding Cotter Pin.
- Remove handle from ram and place on Release Valve. Slowly turn release valve counter-clockwise to allow jack to slowly lower vehicle in a controlled fashion.



**Never work on the vehicle, or leave unattended if the Lock Bar is not in place, and if sufficient tie down straps are not holding the vehicle firmly in place.**

- Visual inspections shall be made before each use of the jack by checking for abnormal conditions such as cracked wheels, leaks and damaged, loose or missing parts.
- Other inspection shall be made per product operation instructions.
- Each jack shall be inspected immediately if it is believed to have been subjected to an abnormal load or shock.
- Owners and or operators should be aware that repair of this equipment may require special knowledge and facilities.
- It is recommended that an annual inspection of the jack be made and that any defective parts, decals, or safety labels or signs be replaced with manufacturer's specified parts.
- Any jack that appears to be damaged in any way, is found to be worn, or operates abnormally shall be removed from service until repaired.
- Because of the potential hazards associated with this type of equipment, no alterations shall be made to the product.
- Do not mix different types of oil together. When filling the jack with oil, do not permit dirt or any other substance to enter the hydraulic system.

## SYMPTOMS

Will not lift load	See Troubleshooting Section
Will not hold load	See #3 under the Troubleshooting Section
Will not lift to full height	See #1 and #2 under the Troubleshooting Section
Pump feels "spongy" under load	See #1 and #2 under the Troubleshooting Section
Handle raises under load	See #3 under the Troubleshooting Section
Handle lowers under load	See #3 under the Troubleshooting Section

## TROUBLESHOOTING

- The power unit may be low on fluid. With the jack on a level surface and in the down position, remove the filler plug and add clean hydraulic jack fluid to the level of the filler hole.
- The power unit may have trapped air. Open the release valve a minimum of two full turns. Pump the handle a minimum of 20 strokes to purge the air from the system.
- Valves may not be closing properly. To seat the valves: A) Close the release valve. B) With the ram fully lowered, manually lift the boom as high as possible. C) Open the release valve and allow the boom to descend to the lowered position.

## ! WARNING

1. Before using, read and understand all warnings and operating instructions.
2. Do not overload this jack beyond the rated capacity.
3. Inspect before each use.
4. Use only on a hard, level surface.
5. Ensure the castor-locking mechanisms are engaged before commencing to lift the vehicle.
6. After lifting vehicle to the desired height, ensure that the lift-arm locking mechanism is engaged.
7. Secure the elevated load to the jack using appropriate tie-down straps.
8. Before moving, ensure load has been lowered completely.
9. Never crawl under a jacked-up object.
10. Position lift on areas of the vehicle as specified by the vehicle's manufacturer.
11. Centre load on saddle prior to lifting. Load saddles equally.
12. Only use attachments and/or adaptors supplied by the manufacturer.
13. This jack is NOT suitable for lifting, levelling, and/or positioning cars, trucks, SUVs or vehicles other than those specified by the jack's manufacturer.
14. Keep head, hands and feet away from lift arms when raising and lowering.
15. Keep children and bystanders clear of the lift area.
16. Do not make any alterations to the jack.
17. Failure to heed to these warnings may result in loss of load and damage to the jack, as well as personal injury or property damage.

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μέγ. Χωρητικότητα	1500 lb (680kg)
Μήκος Βάσης	34" (86.4 cm)
Πλάτος Βάσης	15 3/4" (40 cm)
Ύψος Βάσης	5" (12.7 cm)
Ελάχ. Ύψος Ανύψωσης	4 5/8" (11.8 cm)
Μέγ. Ύψος Ανύψωσης	14 1/2" (36.8 cm)
Συνολικό Βάρος	79 lb. (26.6kg)

### ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Συναρμολόγηση Τροχού	1
2	Αγκιστρο Ασφάλισης	2
3	Αντιστηρίγματα	2
4	Πρόσθιοι Τροχοί	2
5	Σκελετός	1
6	Ζεύκτης Ακτίνας	2
7	Πλατφόρμα Σέλας	2
8	Ελαστικά Πέλματα	2
9	M8, Παξιμάδι	2
10	Ø8 Δακτύλιος Συγκράτησης	2
11	Ράβδος Ασφάλισης	1
12	Κοπίλια με Σχιμή	1
13	Χειρολαβή στήματος T	1
14	Περώνη Χειρολαβής	1
15	Βίδα Συστήματος Χειρολαβής	1
16	Βίδα Συστήματος Ζευκτήρα	1
17	Πείρος Ασφάλισης	1
18	Πηδάλιο Αντλίας	1
19	Πέδιλο Χαλάρωσης	1
20	Υδραυλικός Κύλινδρος	1
21	Μπουλόνι (M8 X 25)	2
22	Ροδέλα	4
23	Σκελετός Φορτίου	1
24	Πλατφόρμα Εμβόλου	1

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ!

ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΛΗΞΕΙ ΣΕ ΑΠΩΛΕΙΑ ΦΟΡΤΙΟΥ, ΖΗΜΙΑ ΣΤΟΝ ΑΝΥΨΩΤΗ ΚΑΙ/Η ΒΛΑΒΗ ΑΝΥΨΩΤΗΡΑ ΜΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΖΗΜΙΑ ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ.

### ΑΝΥΨΩΤΗΣ ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΑΣ

#### ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.
- ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΛΗΞΕΙ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ/Η ΖΗΜΙΑ ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΙΜΑΝΤΕΣ ΜΕ ΔΕΙΚΤΗ 150% ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΒΑΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ, ΟΙ ΙΜΑΝΤΕΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ.
- ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΤΕ ΤΟΝ ΔΕΙΚΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΣΕ ΣΚΛΗΡΗ, ΕΠΙΠΕΔΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.
- ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ, ΧΑΜΗΛΩΣΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΣΤΟ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΟ ΔΥΝΑΤΟ ΣΗΜΕΙΟ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΕΙΝΑΙ ΑΝΥΨΩΜΕΝΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΑΠΡΟΣΜΕΝΟ ΧΑΜΗΛΩΜΑ.
- ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ.
- ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΠΤΕΡΥΓΙΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ.
- ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ/Η ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.
- ΑΝΥΨΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ.
- ΣΙΓΟΥΡΕΥΤΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΤΟΥ ΤΡΟΧΟΥ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΠΛΕΚΟΜΕΝΟΙ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΝΥΨΩΝΕΤΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ.
- ΑΥΤΟΣ Ο ΑΝΥΨΩΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΗΛΟΣ ΓΙΑ ΑΝΥΨΩΣΗ, ΙΣΟΠΕΔΩΣΗ ΕΔΑΦΩΝ ΚΑΙ/Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ, SUVs Η ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΑΠΟ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΟΥ ΑΝΥΨΩΤΗΡΑ.
- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΑΡΙΣΤΑΜΕΝΟΥΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΑΝΥΨΩΣΗΣ.



## AVERTISSEMENT

1. Avant d'utiliser l'élévateur, lisez tous les avertissements et toutes les instructions d'utilisation afin d'en avoir une bonne compréhension.
2. Ne soulevez pas une charge dont le poids est supérieur à la capacité du cric (élévateur).
3. Inspectez l'élévateur avant chaque utilisation.
4. Utilisez l'élévateur seulement sur une surface ferme et de niveau.
5. Assurez-vous que les roues sont bloquées avant de soulever la charge.
6. Une fois le véhicule soulevé à la hauteur souhaitée, assurez-vous que le mécanisme de verrouillage du bras de levage est en place.
7. Fixez la charge sur l'élévateur à l'aide des sangles (attaches).
8. Avant de déplacer l'élévateur, abaissez la charge complètement.
9. Ne vous glissez jamais sous une charge soulevée.
10. Placez l'élévateur seulement sur les points d'appui recommandés par le constructeur du véhicule.
11. Centrez la charge sur la semelle (support) avant de la soulever. Distribuez la charge également sur la plate-forme.
12. Utilisez seulement les accessoires et les adaptateurs fournis par le fabricant.
13. Cet élévateur n'est PAS conçu pour soulever, mettre à niveau ou positionner les voitures, les camionnettes, les VUS ainsi que les véhicules autres que ceux spécifiés par le fabricant de ce pont élévateur.
14. Gardez la tête, les mains et les pieds loin des bras de levage lorsque vous soulevez et abaissez la charge.
15. Gardez les enfants et personnes présentes loin d'une charge soulevée.
16. Ne modifiez pas l'élévateur.
17. Le non-respect de ces avertissements risque d'entraîner la chute de la charge et par conséquent des dommages matériels et des blessures. Inspectez l'élévateur avant de l'utiliser.

## SPECIFICATIES

Max Capaciteit	680kg (1500 lb)
Basislengte	86,4 cm (34")
Basisbreedte	40 cm (15 3/4")
Basishoogte	12,7 cm (5")
Min. Brughoogte	11,8 cm (4 5/8")
Max. Brughoogte	36,8 cm (14 1/2")
Totaal Gewicht	26,6kg (79 lb)

## ONDERDELENLIJST

Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Wielassemblage	1
2	Vergrendelpal	2
3	Aanslagen	2
4	Voorwielen	2
5	Frame	1
6	Radiusverbinding	2
7	Zadelplatform	2
8	Rubberen Buffers	2
9	M8, Moer	2
10	Ø8 Borgring	2
11	Vergrendelstang	1
12	Splitpen	1
13	T-Hendel	1
14	Hendelpen	1
15	Hendelset Schroef	1
16	Jukset Schroef	1
17	Vergrendelpen	1
18	Pomppedaal	1
19	Daalpedaal	1
20	Hydraulische Stoter	1
21	Bout (M8 X 25)	2
22	Sluitring	4
23	Belastingsframe	1
24	Stoterplatform	1

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VÓÓR INGEbruikNAME!  
NIET OPVOLGEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN KAN LEIDEN TOT LADINGVERLIES, BESCHADIGING VAN DE BRUG  
EN/OF BRUGDEFECTEN MET PERSOONLIJK LETSEL OF MATERIËLE SCHADE ALS GEVOLG.

## MOTORFIETSCHEFBRUG

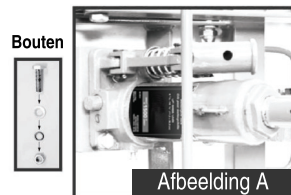
### WAARSCHUWING

- BESTUDEER, BEGRIJP EN VOLG ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT.
- NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT PERSOONLIJK LETSEL EN/OF BESCHADIGING VAN EIGENDOMMEN.
- GEBRUIK RIEMEN MET EEN 150% NOMINALE CAPACITEIT VOOR BELASTINGSGEWICHT, RIEMEN NIET INBEGREPEN.
- OVERSCHRIJD NOOIT DE NOMINALE CAPACITEIT.
- UITSLUITEND VOOR GEBRUIK OP EEN HARDE EN VLAKE ONDERGROND.
- VERLAAG DE BELASTING TOT HET LAAGST MOGELIJKE PUNT ALVORENS TE VERPLAATSEN.
- GEBRUIK DE BEVEILIGINGSARMEN WANNEER DE LADING IS OPGEHEVEN OM ONGEWENST NEERLATEN TE VOORKOMEN.
- MODIFICATIES VAN DIT PRODUCT ZIJN NIET TOEGESTAAN.
- ZORG VOOR EEN GELIJKE GEWICHTSVERDELING OP HET ZADELPLATFORM .
- GEBRUIK UITSLUITEND DE UITBREIDINGEN EN/OF ADAPTERS VERSTREKT DOOR DE FABRIKANT.
- ALLEEN OPHEFFEN VIA DE LIFTPUNTEN VAN HET VOERTUIG GESPECIFICEERD DOOR DE VOERTUIGFABRIKANT.
- ZORG ERVOOR DAT DE VERGRENDMECHANISMES VOOR DE WIELEN INGEGESCHAKELD ZIJN VOORDAT U BEGINT MET OPHEFFEN VAN HET VOERTUIG.
- DEZE HEFBRUG IS NIET GESCHIKT VOOR HET OPHEFFEN, DE NIVELLERING EN/OF POSITIONERING VAN AUTO'S, VRACHTWAGENS, SUV'S OF VOERTUIGEN ANDERS DAN DIE GESPECIFICEERD DOOR DE FABRIKANT VAN DEZE BRUG.
- HOUD KINDEREN EN OMSTANDERS UIT DE BUURT VAN DE OPHEFFZONE.

## INSTALLATIE INSTRUCTIES

### 1. Hydraulische Stoter Installeren

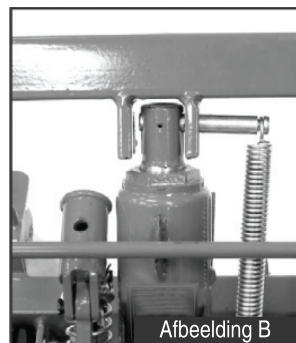
- A. Bevestig de Hydraulische Stoter (20) op het Stoterplatform (24) met Bouten (21) en Sluitringen (22).



Afbeelding A

### 2. Hydraulische Stoter & Vergrendelstang Bevestigen

- A. Verwijder de splitpen en vergrendelpen (17) van de stoter. Hef het belastingsframe (23) handmatig op en stel het op een lijn met de kop van de hydraulische stoter (20), met de tapgaten laag in het midden van het belastingsframe. Plaats de vergrendelpen (17) weer terug en zet deze vast met de splitpen (12).
- B. Om de vergrendelstang te installeren, dient u de vergrendelstang (11) in de vergrendelpallen (2) op beide zijden te steken en vast te zetten met gebruik van sluitringen (10) en moeren (9).



Afbeelding B

### 3. Achterwielen Installeren

Installeer de achterwielen (1) zoals aangegeven in afbeelding E



Afbeelding E

### 4. Voorwielen Installeren

Installeer de voorwielen (4) zoals aangegeven in afbeelding F.



Afbeelding F

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

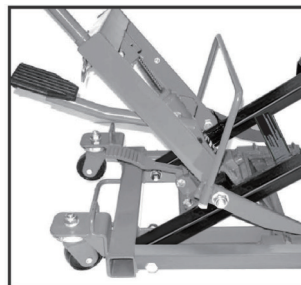
### Voertuig Op De Brug Plaatsen

- Laat de brug volledig zakken. Op deze manier dient u het gemakkelijk onder het voertuig te kunnen rollen. *Opmerking: Raadpleeg de Gebruikshandleiding van uw voertuig om de aanbevolen liftpunten te bepalen van uw specifieke voertuig.*
- Controleer of uw voertuig goed gebalanceerd is. Zorg voor een gelijkverdeeld gewicht op het zadelpplatform.



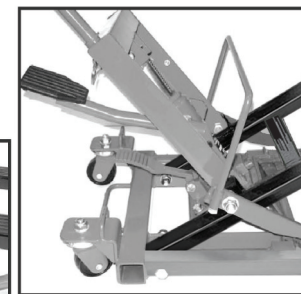
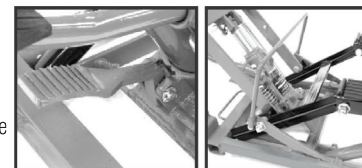
### Hefbrugbediening

- Zorg ervoor dat het voertuig goed gebalanceerd is op het zadelpplatform van de brug.
- Terwijl u in de gaten houdt of alles veilig is, druk de hefhandel meerdere keren omlaag om het voertuig tot op de juiste hoogte op te heffen. Zorg ervoor het voertuig voldoende op te heffen, zodat de vergrendelstang in de vergrendelpallen sluit.
- Zorg onmiddellijk na het opheffen voor ondersteuning van het voertuig door riemen vast te zetten. Zet uw voertuig stevig vast op de brug met gebruik van geschikte riemen (riemen met 150% nominale capaciteit aan gewichtsbelaasting zijn aanbevolen, riemen niet inbegrepen).



## Abaissement du véhicule

- Assurez-vous qu'il est sûr d'abaisser votre véhicule en dégageant la zone des outils et du matériel. Assurez-vous que tout le monde se tient loin de l'élévateur.
- Soulevez l'élévateur suffisamment haut pour dégager la barre de verrouillage du cran d'arrêt et fixez la barre de verrouillage sous la goupille fendue de retenue.
- Retirez le manche du vérin et placez-le sur la soupape de détente. Tournez lentement la soupape de détente dans le sens antihoraire pour permettre à l'élévateur de faire descendre le véhicule lentement et de façon contrôlée.



**Ne travaillez jamais sur le véhicule et ne le laissez jamais sans surveillance si la barre de verrouillage n'est pas en place et s'il n'y a pas suffisamment de sangles d'arrimage pour soutenir le véhicule fermement en place.**

- Vous devez effectuer une inspection visuelle de l'élévateur avant chaque utilisation pour vérifier la présence de conditions anormales comme des roues craquées, des fuites et des pièces endommagées, desserrées ou manquantes.
- Vous devez effectuer d'autres inspections conformément aux instructions d'utilisation de l'article.
- Vous devez inspecter l'élévateur immédiatement si vous croyez qu'il a été soumis à une charge anormale ou à un choc.
- Les propriétaires et utilisateurs doivent savoir qu'il peut être nécessaire d'avoir des connaissances et d'avoir accès à des installations particulières pour réparer cet appareil.
- Il est recommandé d'inspecter l'élévateur chaque année et de remplacer chaque pièce défectueuse, autocollant, étiquette ou symbole d'avertissement par des pièces spécifiées par le fabricant.
- Évitez d'utiliser tout élévateur qui semble endommagé de quelque façon que ce soit, s'il est usé ou s'il fonctionne anormalement. Faites-le réparer avant de l'utiliser à nouveau.
- En raison des dangers éventuels associés à ce type d'équipement, aucune modification ne doit être apportée à cet article.
- Évitez de mélanger des types d'huiles différents. Au moment de remplir l'élévateur avec de l'huile, ne laissez pas de poussières ou toute autre substance entrer dans le système hydraulique.

## PROBLÈMES

Ne soulève pas la charge	Voir la section Dépannage
Ne soutient pas la charge	Voir le n°3 de la section Dépannage
Ne soulève pas jusqu'à la hauteur maximale	Voir le n°1 et le n°2 de la section Dépannage
Le pompage n'est pas ferme sous la charge	Voir le n°1 et le n°2 de la section Dépannage
Le manche lève lorsque sous charge	Voir le n°3 de la section Dépannage
Le manche descend lorsque sous charge	Voir le n°3 de la section Dépannage

## DÉPANNAGE

- Le vérin de commande peut être à court de fluide. Une fois l'élévateur placé sur une surface ferme et complètement descendu, retirez le bouchon de remplissage et ajoutez du fluide hydraulique propre jusqu'au niveau du trou de remplissage.
- Il se peut qu'il y ait de l'air dans le vérin de commande. Ouvrez la soupape de détente en effectuant deux tours complets. Pompez le manche au moins 20 fois pour purger l'air du système.
- Il se peut que les soupapes ne soient pas fermées correctement. Afin d'assurer une bonne assiette : A) Fermez la soupape de détente. B) Une fois le vérin complètement descendu, levez manuellement la flèche aussi haut que possible. C) Ouvrez la soupape de détente et laissez la flèche redescendre complètement.



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### 1. Installez le vérin hydraulique.

- A. Fixez le vérin hydraulique (20) à la plate-forme du vérin (24) à l'aide de boulons (21) et de rondelles (22).

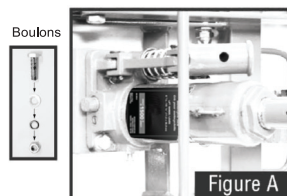


Figure A

### 2. Fixez le vérin hydraulique et la barre de verrouillage

- A. Retirez la goupille fendue (12) et la goupille de verrouillage (17) du vérin, soulevez le cadre du porte-charge (23) manuellement et alignez la tête du vérin hydraulique (20) avec les trous à languette dans le bas au centre du cadre du porte-charge. Remplacez la goupille de verrouillage (17) et fixez-la solidement à l'aide de la goupille fendue (12).
- B. Afin d'installer la barre de verrouillage (11), alignez-la dans les articulations à cliquet (2) des deux côtés et fixez-la solidement à l'aide de rondelles (10) et d'écrous (9).

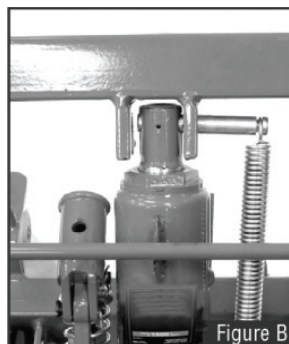


Figure B

### 3. Installez les roues arrière

Installez les roues arrière (1) comme le montre la Figure E.



Figure E

### 4. Installez les roues avant

Installez les roues avant (4) comme le montre la Figure F.



Figure F

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

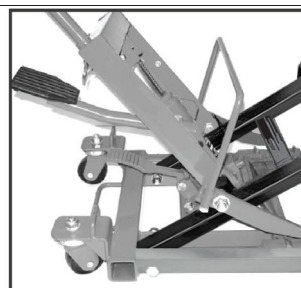
### Montage du véhicule sur l'élévateur

- Abaissez l'élévateur complètement. Cette manœuvre devrait vous permettre de le glisser facilement sous le véhicule. Note : lisez le guide d'utilisation du véhicule pour déterminer quels sont les points d'appui recommandés pour votre véhicule.
- Assurez-vous que le poids de votre véhicule est distribué également sur la plate-forme à semelle.



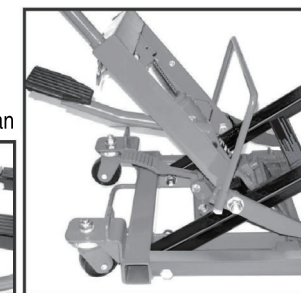
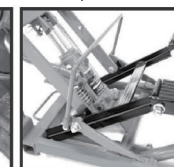
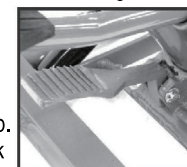
### Utilisation de l'élévateur

- Assurez-vous que le poids du véhicule est distribué également sur la plate-forme à semelle de l'élévateur.
- Tout en observant s'il est sûr de le faire, appuyez sur le manche de l'élévateur vers le bas à plusieurs reprises pour soulever le véhicule à la hauteur souhaitée. Assurez-vous que le véhicule est suffisamment levé pour placer la barre de verrouillage dans les crans d'arrêt.
- Immédiatement après avoir soulevé le véhicule, soutenez-le à l'aide de sangles d'arrimage. Fixez solidement votre véhicule à l'élévateur, en utilisant des sangles appropriées (sangles d'une capacité nominale d'une fois et demie le poids de la charge recommandée; les sangles ne sont pas comprises).



### Voertuig Laten Zakken

- Zorg ervoor dat het veilig is uw voertuig te laten zakken door gereedschap, apparatuur en personen uit de buurt van de brug te houden.
- Hef de krik hoog genoeg op zodat de vergrendelbar uit de pallen ervan komt en bevestig de vergrendelstang onder de splitpenhouder.
- Haal de hendel uit de stoter en plaats het op de daalklep. Draai de daalklep geleidelijk aan linksom zodat de krik het voertuig gecontroleerd en langzaam laat zakken.



### Werk nooit aan het voertuig of laat het onbeheerd achter wanneer de vergrendelstang niet op zijn plek zit, en wanneer het voertuig niet stevig is vastgezet met voldoende riemen.

- Vóór elk gebruik van de hefbrug dient u visuele inspecties uit te voeren door naar abnormale condities te zoeken, zoals gebarsten wielen, lekkages en beschadigde, losse of ontbrekende onderdelen.
- Ander inspecties moeten volgens de gebruiksaanwijzingen van het product uitgevoerd worden.
- Elke hefbrug dient onmiddellijk geïnspecteerd te worden als het lijkt dat aan een abnormale belasting of schokken heeft geleden.
- Eigenaren en/of gebruikers dienen ervan op de hoogte te zijn dat reparatie van deze apparatuur eventueel speciale kennis en faciliteiten vereist.
- Wij raden aan de hefbrug jaarlijks te laten controleren en dat eventuele defecte onderdelen of ontbrekende stickers, veiligheidslabels of symbolen vervangen worden door onderdelen gespecificeerd door de fabrikant.
- Elke hefbrug die op welke manier dan ook beschadigd of versleten is of abnormaal werkt, dient niet gebruikt te worden totdat het volledig gerepareerd is.
- Wegens de mogelijke gevaarlijke situaties geassocieerd met dit type uitrusting, mag dit product niet gemodificeerd worden.
- Combineer geen verschillende types olie. Laat vuil of andere substanties nooit in het hydraulische systeem terechtkomen wanneer u de hefbrug bijvult met olie.

### SYMPTOMEN

Gewicht wordt niet opgeheven	Zie sectie Probleemoplossing
Gewicht wordt niet behouden	Zie #3 in sectie Probleemoplossing
Heft niet op tot maximale hoogte	Zie #1 en #2 in sectie Probleemoplossing
Pomp voelt "sponzig" aan onder belasting	Zie #1 en #2 in sectie Probleemoplossing
Hendel gaat omhoog onder belasting	Zie #3 in sectie Probleemoplossing
Hendel gaat omlaag onder belasting	Zie #3 in sectie Probleemoplossing

### PROBLEEMOPLOSSING

- Het oliepeil in de aandrijfeenheid kan te laag zijn. Plaats de hefbrug op een vlakke ondergrond, laat het geheel zakken, verwijder de vuldop en voeg schone hydraulisch hefbrugolie toe tot aan het niveau van de vulopening.
- Lucht kan misschien niet uit de aandrijfeenheid ontsnappen. Open de ontluichtingsklep door deze minstens twee volledige slagen te draaien. Pomp de hendel minstens 20 slagen om de lucht uit het systeem te laten ontsnappen.
- Kleppen zijn eventueel niet goed gesloten. Om de kleppen te verzegelen: A) Sluit de daalklep. B) Met de stoter volledig omlaag, hef de arm met de hand zo hoog mogelijk op. C) Open de daalklep en laat de arm tot de neergelaten positie zakken.

## WAARSCHUWING

1. Lees en begrijp alle waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen vóór ingebruikname.
2. Laat deze hefbrug nooit overbelast raken tot over de nominale capaciteit.
3. Voer inspecties uit vóór elk gebruik.
4. Uitsluitend voor gebruik op een harde en vlakke ondergrond.
5. Zorg ervoor dat de vergrendelmechanismes voor de wielen ingeschakeld zijn voordat u het voertuig gaat opheffen.
6. Zorg ervoor dat de vergrendelmechanismes voor de hefarm ingeschakeld zijn na het voertuig tot op de gewenste hoogte te heffen.
7. Bevestig de opgeheven lading op de hefbrug met gebruik van geschikte riemen.
8. Zorg ervoor dat de lading volledig is neergelaten alvorens te verplaatsen.
9. Kruip nooit onder een opgeheven object.
10. Plaats de hefbrug op de liftpunten van het voertuig zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikant.
11. Houd de lading in het midden op het zadel alvorens op te heffen. Belast zadels gelijkverdeeld.
12. Gebruik uitsluitend de uitbreidingen en/of adapters verstrekt door de fabrikant.
13. Deze hefbrug is NIET geschikt voor het opheffen, de nivellering en/of positionering van auto's, vrachtwagens, SUV's of voertuigen anders dan die gespecificeerd door de fabrikant van deze hefbrug.
14. Houd uw hoofd, handen en voeten tijdens het heffen en neerlaten uit de buurt van de hefarmen.
15. Houd kinderen en omstanders uit de buurt van de hefzone.
16. Breng geen modificaties aan op deze hefbrug.
17. Niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ladingverlies, beschadiging van de hefbrug, persoonlijk letsel en beschadiging van eigendommen.

### FICHE TECHNIQUE

Capacité max.	1 500 lb (680 kg)
Longueur de la base	34 po (86,4 cm)
Largeur de la base	15 3/4 po (40 cm)
Hauteur de la base	5 po (12,7 cm)
Hauteur de levage min.	4 1/2 po (11,8 cm)
Hauteur de levage max.	16 1/2 po (36,8 cm)
Poids total	58 lb 10 oz (26.6 kg)

### NOMENCLATURE

N°	Description	Qté.
1	Roues pivotantes	1
2	Articulation à cliquet	2
3	Butées	2
4	Roues avant	2
5	Cadre	1
6	Barre de poussée	2
7	Plate-forme à semelle	2
8	Tampons en caoutchouc	2
9	Écrou M8	2
10	Rondelle de blocage 08	2
11	Barre de verrouillage	1
12	Goupille fendue	1
13	Manche en T	1
14	Goupille de manche	1
15	Vis de calage de manche	1
16	Vis de calage du manchon de la pédale de pompage	1
17	Goupille de verrouillage	1
18	Pédale de pompage	1
19	Pédale de détente	1
20	Vérin hydraulique	1
21	Boulon (M8 X 25)	2
22	Rondelle	4
23	Cadre du porte-charge	1
24	Plate-forme du vérin	1

MESSAGE IMPORTANT DE SÉCURITÉ  
LISEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ AVANT L'UTILISATION!  
LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER LA CHUTE DE LA CHARGE, DES DOMMAGES OU LE BRIS DU CRIC ET, PAR CONSÉQUENT, DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES.

### CRIC POUR MOTOCYCLETTE

#### AVERTISSEMENT

- ÉTUDIEZ, ASSIMILEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE CRIC, PLUS PRÉCISÉMENT APPELÉ « ÉLÉVATEUR ».
- LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.
- UTILISEZ DES SANGLES (ATTACHES) D'UNE CAPACITÉ NOMINALE D'UNE FOIS ET DEMIE LE POIDS DE LA CHARGE. LES SANGLES NE SONT PAS INCLUSES.
- N'EXCÉDEZ PAS LA CAPACITÉ NOMINALE.
- UTILISEZ L'APPAREIL UNIQUEMENT SUR UNE SURFACE FERME.
- AVANT DE DÉPLACER L'ÉLÉVATEUR, BAISSÉZ LA CHARGE AU POINT LE PLUS BAS POSSIBLE.
- UTILISEZ LES BRAS DE SÉCURITÉ LORSQUE LA CHARGE EST SOULEVÉE POUR ÉVITER QU'ELLE NE REDESCENDE DE FAÇON ACCIDENTELLE.
- NE MODIFIEZ PAS CET ARTICLE.
- RÉPARTISSEZ LA CHARGE ÉGALEMENT SUR LA PLATE-FORME À SEMELLE (SUPPORT).
- UTILISEZ UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES ET LES ADAPTATEURS FOURNIS PAR LE FABRICANT.
- SOULEVEZ LE VÉHICULE PAR LES POINTS D'APPLI RECOMMANDÉS PAR LE FABRICANT DU VÉHICULE.
- ASSUREZ-VOUS QUE LES MÉCANISMES DE VERROUILLAGE DES ROULETTES PIVOTANTES SONT EN PLACE AVANT DE COMMENCER À SOULEVER LE VÉHICULE.
- CET ÉLÉVATEUR N'EST PAS CONÇU POUR SOULEVER, METTRE À NIVEAU OU POSITIONNER LES VOITURES, LES CAMIONNETTES, LES VUS AINSI QUE LES VÉHICULES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT DE CE POINT ÉLÉVATEUR.
- GARDEZ LA TÊTE, LES MAINS ET LES PIEDS LOIN DES BRAS DE LEVAGE LORSQUE VOUS SOULEVEZ ET ABAISSEZ UNE CHARGE.
- GARDEZ LES ENFANTS ET LES PERSONNES PRÉSENTES À L'ÉCART DE LA ZONE DE LEVAGE.



## **WARNHINWEISE**

1. Lesen und verstehen Sie vor Inbetriebnahme alle Warn- und Bedienungshinweise.
2. Überlasten Sie den Heber nicht.
3. Überprüfen Sie den Heber vor jeder Inbetriebnahme.
4. Arbeiten Sie nur auf einem harten, ebenen Boden.
5. Achten Sie darauf, dass die Feststellmechanismen für die Laufrollen arretieren, bevor Sie das Fahrzeug anheben.
6. Nach dem Anheben des Fahrzeugs auf die gewünschte Höhe achten Sie darauf, dass der Hebearm-Sperrmechanismus arretiert ist.
7. Sichern Sie die angehobene Last mit geeigneten Zurrgurten am Heber.
8. Vor dem Umsetzen achten Sie darauf, dass die Last vollständig abgesenkt wurde.
9. Kriechen Sie nie unter eine angehobene Last.
10. Setzen Sie den Heber an den Aufnahmepunkten des Fahrzeugs an, wie vom Fahrzeughersteller angegeben.
11. Zentrieren Sie die Last vor dem Anheben auf dem Sattel. Belasten Sie den Sattel gleichmäßig.
12. Benutzen Sie nur Zubehörteile und/oder Adapter des Herstellers.
13. Dieser Heber ist NICHT zum Anheben, Nivellieren und/oder Aufbocken von Automobilen, Lastwagen, SUVs oder anderen Fahrzeugen geeignet, mit Ausnahme jener Fahrzeuge, welche vom Hersteller des Hebers benannt sind.
14. Halten Sie Kopf, Hände und Füße von den Hebearmen fern, wenn Sie das Fahrzeug anheben oder absenken.
15. Halten Sie Kinder und Schaulustige vom Hebebereich fern.
16. Nehmen Sie keine Veränderungen am Heber vor.
17. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Lastverlust und Schäden am Heber führen, wie auch zu Verletzungen und Sachschäden.

### SPEZIFIKATIONEN

Max. Traglast	680 kg
Basis Länge	86,4 cm
Basis Breite	40 cm
Basis Höhe	12,7 cm
Min. Hubhöhe	11,8 cm
Max. Hubhöhe	36,8 cm
Gesamtgewicht	26,6 kg

### TEILELISTE

Nr.	Beschreibung	Menge
1	Laufrolle	1
2	Sperrschieber	2
3	Stopps	2
4	Vorderräder	2
5	Rahmen	1
6	Radiusarm	2
7	Sattelplattform	2
8	Gummiauflagen	2
9	M8 Mutter	2
10	Ø8 Sicherungsscheibe	2
11	Sicherungsbügel	1
12	Splint	1
13	T-Handgriff	1
14	Handgriffsplint	1
15	Feststellschraube für Handgriff	1
16	Feststellschraube für Gabel	1
17	Schlossstift	1
18	Pumpfußheber	1
19	Ablassfußheber	1
20	Hydraulikzylinder	1
21	Bolzen (M8 X 25)	2
22	Unterlegscheibe	4
23	Lastrahmen	1
24	Bodenplatte Hydraulikzylinder	1

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.**  
**LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE VOR INBETRIEBNAHME!**  
 DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNHINWEISE KANN ZU LASTVERLUST, BESCHÄDIGUNG  
 UND/ODER AUSFALL DES HEBERS UND DAMIT ZU VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

### MOTORRADHEBER

#### **WARNHINWEISE**

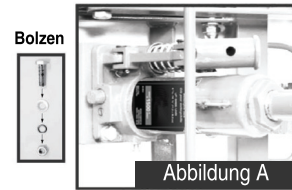
- LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANLEITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS.
- DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANLEITUNGEN KANN ZU VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.
- BENUTZEN SIE ZURRGURTE MIT 150 % SOLLKAPAZITÄT DER LAST, ZURRGURTE NICHT MITGELIEFERT.
- ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DIE SOLLKAPAZITÄT.
- BENUTZEN SIE DAS GERÄT NUR AUF FESTEM UNTERGRUND.
- VOR DEM UMSETZEN SENKEN SIE DIE LAST AUF DEN NIEDRIGSTEN PUNKT AB.
- BENUTZEN SIE DIE SICHERHEITSARME BEIM ANHEBEN DER LAST, UM EIN VERSEHENTLICHES ABSENKEN ZU VERMEIDEN.
- NEHMEN SIE KEINE VERÄNDERUNGEN AN DEM GERÄT VOR.
- BELASTEN SIE DIE SATTELPLATTFORM GLEICHMÄSSIG.
- BENUTZEN SIE NUR VOM HERSTELLER MITGELIEFERT ZUBEHÖRTEILE UND/ODER ADAPTER.
- HEBEN SIE DAS FAHRZEUG NUR AN AUFNAHMEPUNKTEN AN, DIE VOM FAHRZEUGHERSTELLER SPEZIFIZIERT SIND.
- ACHTEN SIE DARAUFG, DASS DER LAUFROLLEN-SPERRMECHANISMUS VOR DEM ANHEBEN DES FAHRZEUGS EINGERASTET IST.
- DIESER FAHRZEUGHEBER IST NICHT ZUM ANHEBEN, NIVELLIEREN UND/ODER AUFBOCKEN VON AUTOMOBILEN, LASTWAGEN, SUVs ODER ANDEREN FAHRZEUGEN GEEIGNET, AUSSER WIE DURCH DEN HERSTELLER SPEZIFIZIERT.
- HALTEN SIE KINDER UND SCHAULUSTIGE VOM HEBEBEREICH FERN.



## MONTAGEANLEITUNG

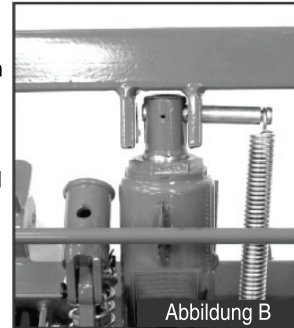
### 1. Installation Hydraulikzylinder

- A. Montieren Sie den Hydraulikzylinder (20) mit den Bolzen (21) und Unterlegscheiben (22) auf der Plattform (24).



### 2. Installation Hydraulikzylinder und Sicherungsbügel

- A. Nehmen Sie vom Hydraulikzylinder Spint und Schlossstift (17) ab. Heben Sie den Lastrahmen (23) mit der Hand an und richten Sie den Kopf des Hydraulikzylinders (20) mit den Bohrungen im unteren mittleren Bereich des Lastrahmens aus. Setzen Sie den Schlossstift (17) zurück und sichern Sie ihn mit dem Splint (12).
- B. Zur Montage des Sicherungsbügels richten Sie den Sicherungsbügel (11) mit den Sperrschiebern (2) auf beiden Seiten aus und sichern Sie ihn mit Sicherungsscheiben (10) und Bolzen (9).



### 3. Installation hintere Laufrollen

- Montieren Sie die hinteren Laufrollen (1). Siehe Abbildung E.



### 4. Installation Vorderräder

- Montieren Sie die Vorderräder (4). Siehe Abbildung F.



## BEDIENUNGSANLEITUNG

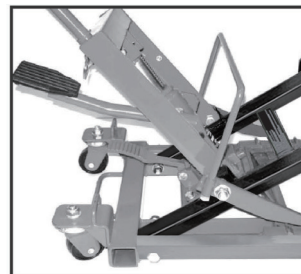
### Montage des Fahrzeugs auf dem Heber

- Senken Sie den Heber vollständig ab. Nun können Sie ihn leicht unter das Fahrzeug rollen. *Hinweis: Lesen Sie in Ihrer Herstelleranleitung nach, wo sich die Aufnahmepunkte Ihres Fahrzeugs befinden.*
- Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug im Gleichgewicht steht. Belasten Sie die Sattelplattform gleichmäßig.



### Bedienung des Hebers

- Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug im Gleichgewicht auf der Sattelplattform steht.
- Während Sie das Fahrzeug nicht aus dem Auge lassen und Sie sich von der Sicherheit überzeugen, treten Sie mehrfach den Pumpfußhebel, um das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe anzuheben. Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug ausreichend hoch angehoben wird, um den Sicherungsbügel in seine Arretierungen einzulegen.
- Sofort nach dem Anheben des Fahrzeugs zurren Sie es mit den Haltegurten fest. Zurren Sie Ihr Fahrzeug sicher mit geeigneten Haltegurten (150 % Kapazität des Fahrzeuggewichts, nicht mitgeliefert) am Heber fest.



### Fahrzeug absenken

- Vergewissern Sie sich, dass ein Absenken des Fahrzeugs sicher ist, räumen Sie Werkzeuge und Ausrüstungen aus dem Weg und achten Sie darauf, dass sich keine Personen in dem Bereich befinden.
- Heben Sie den Heber ausreichend hoch an, um den Sicherungsbügel aus der Arretierung zu befreien und sichern Sie den Sicherungsbügel unter dem Haltesplint.
- Nehmen Sie den Fußhebel vom Hydraulikzylinder ab und setzen Sie ihn am Ablassventil an. Drehen Sie das Ablassventil langsam nach links und senken Sie den Heber langsam und kontrolliert ab.



### Arbeiten Sie keinesfalls an einem Fahrzeug oder lassen Sie es unbeaufsichtigt, wenn der Sicherungsbügel nicht arretiert ist, oder wenn das Fahrzeug nicht durch ausreichende Haltegurte gesichert ist.

- Führen Sie vor jeder Benutzung des Hebers eine visuelle Inspektion durch, achten Sie auf abnormale Bedingungen, wie gebrochene Räder, Lecks und beschädigte, lose oder fehlende Teile.
- Führen Sie weitere Inspektionen gemäß der Bedienungsanleitung des Geräts durch.
- Untersuchen Sie den Heber unverzüglich, falls er einer abnormal Last oder Stößen ausgesetzt war.
- Eigentümern und/oder Benutzern muss bewusst sein, dass zur Reparatur dieses Geräts besondere Kenntnisse und Ausrüstungen benötigt werden.
- Eine jährliche Inspektion des Hebers wird empfohlen, defekte Teile, Aufkleber oder Sicherheitsschilder oder -zeichen müssen mit vom Hersteller spezifizierten Teilen ersetzt werden.
- Ein Heber, der in irgendeiner Weise beschädigt oder verschlissen erscheint oder der nicht wie gewöhnlich funktioniert, muss außer Betrieb genommen und repariert werden.
- Aufgrund der potenziellen Gefahren, welche von dieser Art Ausrüstung ausgehen, dürfen an dem Gerät keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Mischen Sie nicht verschiedene Ölsorten. Beim Füllen des Hebers mit Öl achten Sie darauf, dass kein Schmutz oder Fremdstoffen in das Hydrauliksystem eindringen.

## PROBLEME

Last wird nicht angehoben.	Siehe Störungserkennung.
Last wird nicht gehalten.	Siehe Punkt 3 unter Störungserkennung.
Last wird nicht zur vollen Höhe angehoben.	Siehe Punkt 1 und Punkt 2 unter Störungserkennung.
Die Pumpe fühlt sich unter Last „schwammig“ an.	Siehe Punkt 1 und Punkt 2 unter Störungserkennung.
Der Handgriff hebt sich unter Last.	Siehe Punkt 3 unter Störungserkennung.
Der Handgriff senkt sich unter Last.	Siehe Punkt 3 unter Störungserkennung.

## STÖRUNGSERKENNUNG

- Das Aggregat hat möglicherweise einen geringen Ölstand. Entfernen Sie den Einfüllstopfen mit dem Heber auf ebenem Boden und vollständig abgesenkt und füllen Sie saubere Hydraulikflüssigkeit bis zum Pegel des Einfüllstutzens nach.
- Das Aggregat hat möglicherweise Luftpneinschlüsse. Öffnen Sie das Ablassventil um mindestens zwei volle Umdrehungen. Pumpen Sie mindestens 20 Mal, um die Luft aus dem System zu eliminieren.
- Ventile schließen möglicherweise nicht korrekt. Einschleifen der Ventile: A) Schließen Sie das Ablassventil. B) Mit dem Hydraulikzylinder voll abgesenkt heben Sie den Ausleger so weit wie möglich an. C) Öffnen Sie das Ablassventil und lassen Sie den Ausleger auf die abgesenkte Position absinken.